



Prot. 1056/2021 – VI/4

**AVVISO DI CONFERIMENTO COLLABORAZIONE
riservata al solo personale dipendente dell'Università La Sapienza**

Docente proponente: Prof.ssa Federica Casalin

Visto l'art. 7, comma 6 del D.lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

Visto l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Vista la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo, nell'ambito del Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa presentata dalla coordinatrice del Dottorato Prof.ssa Federica Casalin

Considerata la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;

si rende noto che il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali intende conferire n. 1 incarico per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:

Impaginazione, supervisione linguistica e correzione delle bozze in word e pdf del volume provvisoriamente intitolato "Civiltà dell'Asia e dell'Africa. Ricerche del dottorato, vol. 1".

COMPETENZE DEL PRESTATORE:

Profilo professionale e caratteristiche curriculari:

- formazione: Laurea magistrale o vecchio ordinamento e dottorato di ricerca in materie orientalistiche;

- esperienza: esperienza pregressa come correttore di bozze per testi in lingua italiana con l'occorrenza di passi in cinese e/o giapponese e/o proofreader di testi in lingua inglese con l'occorrenza di di passi in cinese e/o giapponese;

- competenze: certificazione minima di livello intermedio di lingua cinese e giapponese; aver pubblicato in lingua inglese; conoscenza del pacchetto word.

DURATA E IMPEGNO PREVISTO:

La prestazione dovrà essere completata entro il mese di novembre 2021.

Motivazione, obiettivo e progetto sottesi al conferimento dell'incarico: Il contratto è motivato dalla necessità di fornire a Sapienza Università Editrice un file in modalità camera-ready (che abbatta i tempi di pubblicazione) sul quale sia garantito un controllo accurato di correttezza formale e linguistica, specialmente per le lingue cinese e giapponese. L'obiettivo è di pervenire entro gennaio 2022 alla pubblicazione di un volume in Open access, che si colloca nel più ampio progetto di valorizzazione e diffusione delle ricerche del Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa e prevede, nello specifico, il coinvolgimento di studiosi e studiosi dei cicli 32°, 33° e 34°.



PUBBLICAZIONE:

Il presente avviso sarà inserito sul sito web del Dipartimento e sul portale della Trasparenza di Ateneo **dal 06.08.21 al 31.08.2021**.

Coloro i quali sono interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Direttore del Dipartimento di Istituto Italiano di Studi Orientali entro il termine sopra indicato la propria candidatura con allegato curriculum vitae e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione.

Roma, 06.08.2021

F.to Il Direttore del Dipartimento
Prof. Franco D'Agostino